

Espectacular Shasclada

ES VESINS DE LES S'AMASSEN ENTÀ VIUER-LA

AUF

mai 2024

N. 111



Ena imatge, moment en qu'arriba eth
tronc ara Plaça deth Haro

ANNA VERGÉS

autoescola pallars



Aprovaràs ràpid, conduiràs segur!

Vielha e Mijaran · Ctra. Gaussanch, 4
25530 (Lleida) · T:619 060 731

ESTERRI D'ÀNEU · TREMP · SORT ·
LA POBLA DE SEGUR · BALAGUER · LLEIDA ·
PONT DE SUERT · FRAGA · BARCELONA · BENASQUE

www.autoescolapallars.com

SERVEIS

CONSELH GENERAU D'ARAN

Passeg dera Libertat, 16 (Vielha)
973 64 18 01
info@conselharan.org
www.conselharan.org
Twitter: @conselharan
Facebook: Conselh Generau d'Aran

AJUNTAMENTS

VIELHA E MIJARAN

973 640 018
info@vielha-mijaran.org
www.vielha-mijaran.org

NAUT ARAN

973 644 030
www.nautaran.org

BOSSÒST

973 648 157
www.bossost.es/www
ajuntament@bossost.org

LES

973 648 007
www.les.es
info@les.es

ARRES

973 641 819
www.arres.ddl.net

BAUSEN

973 647 024
bausen.ddl.net

CANEJAN

973 648 160
www.canejan.org

ES BÒRDES

973 640 939
www.bordes.ddl.net

VILAMÒS

973 640 739
www.vilamos.es

SERVEIS MÈDICS

EMERGÈNCIES

112

Espitau Val d'Aran (C/ Espitau 8, **Vielha**) 973 640 004
CAP (C/ Espitau, s/n, **Vielha**) 973 643 140
Dispensari **Arties** 973 642 847
Dispensari **Bossòst** 973 648 211
Dispensaris **Les, Canejan, Bausen** 973 648 229
Dispensari **Salardú** 973 645 818
Dispensari **Arres** 973 642 694
Dispensari **Es Bordes** 973 642 039

FARMÀCIES

Farmàcia Palà (**Vielha**) 973 642 585
Farmàcia Català (**Vielha**) 973 642 346
Farmàcia Almansa (**Bossòst**) 973 648 219
Farmàcia Almansa (**Les**) 973 647 244
Farmàcia Palà (**Baqueira**) 973 644 462
Farmaciola Palà (**Arties**) 973 644 346
Farmaciola Català (**Salardú**) 973 644 225

SEGURETAT

Mossos d'Esquadra (**Vielha**) 973 357 285
Pompiers d'Aran 973 640 080
Guàrdia Civil (**Vielha**) 973 640 005
Policia Nacional (**Les**): 973 648 014
Centre d'allaus d'Aran: <http://lauegi.conselharan.org/>



AUÉ, periòdic d'Aran, naix amb la voluntat d'esdevenir la publicació de referència de la Val d'Aran i el punt de trobada dels habitants i visitants d'aquest indret singular. Amb aquesta finalitat posa a disposició dels seus lectors per a qualsevol suggerència aquesta adreça: aue@segre.com



La imatge més suggeridora de la Val d'Aran. La Val d'Aran ofereix als visitants i als mateixos aranesos estampes d'increïble bellesa. Per a donar-ne testimoni, en aquesta secció AUÉ vol recollir

AGENDA

Santa Quitèria

19DE MAI. Un des eveniments culturals e religiosi der an, Santa Quitèria, torne un an mès en tot hestear aquest Sant en parçan der aute costat deth tunel de Vielha e a on, d'abituda, tostemp s'i amasse un gran numerò de personas tà víuer aquesta tradicion.



Ac endonviaràs segur!

Anóncia-te ena nòsta publicacion

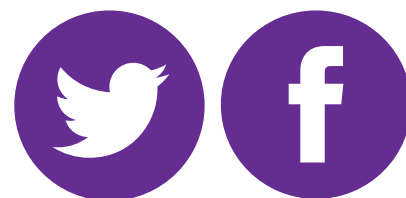
Demana informacion en **973 248 004**

PERIÒDIC D'ARAN
AUÉ



Xarxa

@aue_aran



Val d'Aran @Val_dAran

«Era Val d'Aran ei preciosa en mòde primavera. T'animes a escapar-te aguesta dimenjada?»

Ara Lleida @aralleida

«Pedalant per un camí preciós a Montgarri, els amants del ciclisme poden gaudir dels paisatges espectaculars de la VAL D'ARAN. Autèntic #ADNLleida»

Manel Tahull @ManelTahull

«La influencer francesa @clarafotomania un viatge pel Pirineu amb l'objectiu de promocionar l'oferta de senderisme de la Val d'Aran, el Pallars Sobirà, la Cerdanya i el Berguedà.»

Esther Pintó @EsthrPint

«Visita pedagògica a l'escola @santroc_bossost en el marc del programa #STEAMcat. #Setmana STEAM. Treball recerca a Cicle superior. Projecte STEAM global transversal integrat en el projecte plurilingüe de centre. @Innovacio»

Krles Gil @Krles8

«El Taro d'Arties, a @ajnautaran»

en cada edició una d'aquestes imatges, la més suggeridora d'entre les que ens facin arribar els nostres lectors a aquesta adreça: aue@segre.com.

Hèstes deth huec

Enes poblacions de Les e Arties patrimòni immateriau

23 DE JUNH. En Les era net deth 23 de junh aurà lòc era Crema deth Haro, en tot coincidir damb era festivat de Sant Joan que supause er inici des hèstes patronaus dera localitat, ath delà de marcar eth començament dera sason d'ostiù. Pendent era velhada se creme un tronc d'avet, eth haro. Entà Sant Joan se celèbre en Arties era arribada deth solstici d'ostiù damb era crema d'un tronc d'avet. Aguesta tradicion a lòc eth 23 de junh, vigilia dera festivat, en tot coincidir damb er inici des hèstes majors dera localitat que daurissen era sason estival.



Cicle accion sociau Naut Aran

PENDENT MAI E JUNH. Dempús dera excellenta acuelhuda qu'auec era prumèra jornada deth cicle d'accion sociau der Ajuntament de Naut Aran, s'haràn dues sessions mès damb Marc Masip e Silvia Catalan



Ac endonviaràs segur!

Anóncia-te ena nòsta publicacion

Demana informacion en **973 248 004**

PERIÒDIC D'ARAN
AUE

Er autogovèrn d'Aran s'a de respectar

EI ETH MESSATGE QU'ENVIARÀ ETH CONSELH GENERAU D'ARAN ATH NAU GOVÈRN DERA GENERALITAT DE CATALONHA GESSUT DES ELECCIONS DETH PASSAT 12 DE MAI

TÈXTE: **CONSELH GENERAU D'ARAN**

Era Casa deth Senhor d'Arròs a acuelhut eth plen ordinari deth Conselh Generau d'Aran, a on s'a aprovat per unanimitat ua declaracion institucionau tà demanar ath nau govèrn dera Generalitat de Catalunya que consolide e respècte er autogovèrn dera Val d'Aran.

Ua demana que hè era maxima institucion dauant des eleccions autonomiques que se hèn aguest dimenge e que non an de suposar, independentament des resultats electoraus, un cambi enes relacions institucionaus entre es dues institucions. En manifest s'an detalhat es besonhs institucionaus d'Aran tà seguir damb eth trabalh qu'amie a terme eth sòn govèrn. Era sindica d'Aran, Maria Vergés, explicaue es detalhs deth document: "Aquesta declaracion se harà a arribar ath nau govèrn dera Generalitat de Catalunya tà mercar era basa d'ua huela de rota damb qüestions vitautath foncionament der autogovèrn d'Aran coma ei eth desplegament dera Lei d'Aran e de tot eth domèni competenciau, poder compdar damb un modèl de finançament definitiu que mos dongue estabilitat, tanben eth respècte e impuls dera lengua e cultura dera Val d'Aran".



Ena imatge, eth darrèr plen deth Conselh

EDUCACION

Amassada damb eth Rector dera UB

Pendent era amassada an tractat diferenti ahèrs res-tacadi damb er ensenhament e coneishement dera lengua aranesa que servisquen de pònt entre Aran e Barcelona e daurir atau naues vies de trabalh entre era maxima institucion aranesa, a traùs deth sòn Departament de Lengua, e era Universitat de Barcelona. S'a balhat compde des actuaus e futures collaboracions sus er ensenhament der aranés en Barcelona.

S'AN HÈT ES JORNADES DE "MAIG ARANÈS" QUE SON ORGANIZADES PERA UB ATH TORN DERA LENGUA E CULTURA D'ARAN.

Cau remarcar qu'es còrsi d'aranés que s'impartissen ara ena universitat compden damb eth supòrt deth Conselh Generau d'Aran, qu'ei qui autrage es títols oficials tàs diferenti nivèus de competència lingüística.



CONSELH

TECNOLOGIA

Cession dera antiga bastissa d'òbres

Eth Govèrn d'Aran artenh per part deth Estat era oficializacion dera cession dera antiga bastissa d'òbres publiques plaçada en centre de Vielha dempús dera signatura deth convèni entre andus administracion. A de servir entà consolidar un espaci comun, Hèpic, e qu'acuelhe eth nau espaci de coworking e de dinamizacion dera activitat economica e empresariau deth HUB.



CONSELH

ISTÒRIA

Lies e patzeries

S'a celebrat er acte commemoratiu deth tractat de Lies e Patzeries, a on era sindica d'Aran e eth president dera Communauté de Communes Pyrénées Haut Garonnaises, acompanhadi de representants d'andús costats dera termièra, an tractat disparièrs ahèrs, com er agropament de salut transfronterèr tà mutualizar servicis entre d'autes accions



CONSELH

S'implemente era salut per motius

ENTÀ GUANHAR EFICIÈNCIA ENA PROGRAMACION EN ATENCION PRIMÀRIA

TÈXTE: **CONSELH GENERAU D'ARAN**

Aguest nau modèl aten ara importància d'aufrir canaus agils d'accès ara atencion primària e comunitària en çò que tanh ara demana de consultes e cites, pr'amor qu'actuauments era manèra d'atier ara demana ei a trauès de canaus d'atencion diuèrsi e diferenti perfils professionaus implicadi. Damb aguesta naua airina, en unificar-se era programacion se redusirà eth temps de responsa

e se dirigirà as usatgèrs/es ath recors mès avient as sòns besonhs. Era programacion per motius ei ua naua airina digitau entà demanar ora ena atencion primària e comunitària que milhore eth sistèma de programacion pr'amor qu'adapte a cada besonh des pacients eth temps, eth professionau e eth tipe d'atencion. Entà accedir ad aguest servici i a diferents manèrs, ua, a trauès dera web <https://citasa-lut.gencat.cat> damb eth CIP.

DAMB AGUEST PROJÈCTE SE VÒ FACILITAR ER ACCÈS ATH SISTÈMA SANITARI AS VESINS DERA VAL D'ARAN



Ua produccion de **lleida televisió** **Conselh Generau d'Aran**

NAUA TEMPSADA

ÈM ÇÒ QU'ÈM

Era prumèra sèria dera istòria en aranés

Cada dijaus entàs 22.55 h
Red. diuendres entàs 18.22 h



segueix-nos a
la xarxa+
Descarrega't l'app gratuïtament a:
Google Play App Store

Darrèra fase entara dubertura dera residéncia de Les

AN COMENÇAT ES TRAMITS DE LICITACION ENTÀ PODER ACTIVAR ERA DARRÈRA FASA ENTATH DAURIMENT D'AGUEST EQUIPAMENT DEMORAT PES VESINS D'ARAN

TÈXTE: **CONSELH GENERAU D'ARAN**

Eth Conselh Generau d'Aran amie a tèrme pendent aguesti dies es tràmits entà que pogue licitar-se era dusau darrèra fasa des òbres dera residéncia de gent grana de Les. Ara fin d'aguest mes de mai ei prevista era entrèga des trabalhs inicials qu'an patit un important retard pr'amor de diuèrsi

imprevisti relacionadi damb es suministres de lum, gas e telefonia.

Damb era entrega d'aguesta fasa, s'amiarà a tèrme era licitacion dera darrèra part des trabalhs de besonh entà un equipament d'aguestes caracteristiques, que non èren previsti ena òbra inicial, e que son un requeriment entà assegurar eth compliment dera

normativa e eth confort des usatgèrs. Concretaments, es trabalhs de reforma interiora serviran entà millorar era foncionalitat der equipament menjant era inclusion, laguens dera pròpria residéncia, de nauvi espacis assistenciaus com ua sala tà fisioteràpia e ua tà estimulacion cognitiva, atau coma espacis de minjador enes plantes.

Aguesta darrèra fasa inclodís tanben era reforma exterior, que prevé millorar era foncionalitat deth pati exterior des residents, en tot configurar un petit passeig en sector propèr ar arriu e un espaci d'estada ena zòna deth cant der edifici que, ath madeish temps, facilite era accessibilitat per part des veïcles d'assisténcia. Atau madeish se contemple era croma deth mobiliari interior. Era inversion prevista ei de 315.000€ entara òbra e d'ath torn de 350.000€ entath mobiliari. Era sindica d'Aran, Maria Vergés, manifestaue que "damb aguesta darrèra fasa poderam ja compdar damb un equipament que sabem qu'ei de besonh e demorat pera poblacion, mès qu'a calut reformular e adaptar ara realitat e ara normativa" e higie que "amassa damb eth Serviç d'Atencion en Entorn Domiciliari, era Val d'Aran compdarà ja damb tota ua càrtera de servicis especifics tara gent grana deth territòri que les permete, ad eri e as sues familhes, garantir era sua qualitat de vida".



Capacitat dera residéncia

Era residéncia qu'aurà ua capacitat entà 32 persones, compdarà tanben damb un centre de dia damb capacitat maxima de 25 persones que servirà entà ampliar era capacitat der actiau centre de dia plaçat en Vielha. Atau madeish, damb es donades reaus d'usatgèrs potenciaus, se dauriran es tres prumèras plantes d'aguest equipament entà, en un propèr pas, abilitar es plantes quataua e cincaua entara atencion ara discapacitat e projècte de suport as cuedadors.



JO CROMPI EN ARAN ...E TU?

Consumís Val d'Aran


VAL D'ARAN
Era essència des Pirenèus



Conselh Generau d'Aran

www.visitvaldaran.com

      #Val_daran

QUAN CROMPAM EN COMÈRÇ LOCAU, CROMPAM QUALITAT E SOSTENIBILITAT.

Des deth Conselh Generau d'Aran e Romero Polo volem fomentar es productes de comèrç locau, pr'amor non an auut de recórrer milers de kilomètres enquia arribar a casa nòsta. Son **molt mès sostenibles** ja que se redusís era contaminacion generada peth transpòrt e se **disminuïssen es residus** de besonh tà empaquetar e trasladar es productes.

Quan dam supòrt ad aquest comsum, damb supòrt ath nòste territòri e cream lòcs de trabalh. Pr'amor darrèr de cada comèrç i a un gran equip de persones.

Romero Polo

Nau mobiliari en passèg fluviau de Vielha

ER AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARA A PLAÇAT 10 BANCs E 5 PAPERÈRES NAUI, E TANBEN SE DESVOLÒPE UA ACCION ORNAMENTAU COMPLÈTA ENA POBLACION

TÈXTE: **MANU MOGA**

Pendent aquestes darrères setmanes, er Ajuntament de Vielha e Mijaran a miat a tèrme eth plaçament de 10 bancs e 5 paperères nauï en passèg fluviau der arriu Garona en parçan deth Solan de Vielha. Ua accion damb era que se potencie un espaci qu'ei fòrça transitat, a diari, autan per vesins coma visitaires.

Aquest nau mobiliari completè era accion der equip de govèrn de Vielha e Mijaran realizada e quae an, quan se milhorèc eth pròpri passèg fluviau, en tot gondronar-lo, en tot facilitar qu'era gent de toti es sectors de poblacion (joeni, familhes e gent grana) pogue passejar e realizar espòrt en aquest endret, que servís d'accès, tanben, entàs principaus installacions esportives municipaus (Palai de Gèu, Palai d'Espòrts, pista de fronton, skate park e pista de pàdel).

"Eth Solan de Vielha ei un des epicentres dera ciutat de Vielha, a on fòrça gent i transite e, des der equip de govèrn de Vielha e Mijaran, sajam de revalorizar damb accions coma aquestes, enes que milhoram era imatge e es servicis basics e era comunicacion damb era rèsta dera poblacion", comentè eth baile de Vielha e Mijaran, Juan Antonio Serrano.

Ath delà, des deth consistòri tanben s'an realizat prètzhèts de plaçament de jardinères e paperères ath long dera Avenguda Castièro e enes pròplèu setmanes se substituiràn 80 tèsti nauï en tota Vielha en color acièr corten. En aquest sens, se trabalhe fòrça entà milhorar era imatge ornaumentau dera poblacion, en tot deishar Vielha prèsta entar ostiu.



Eth passèg fluviau dera Garona, un des epicentres de Vielha

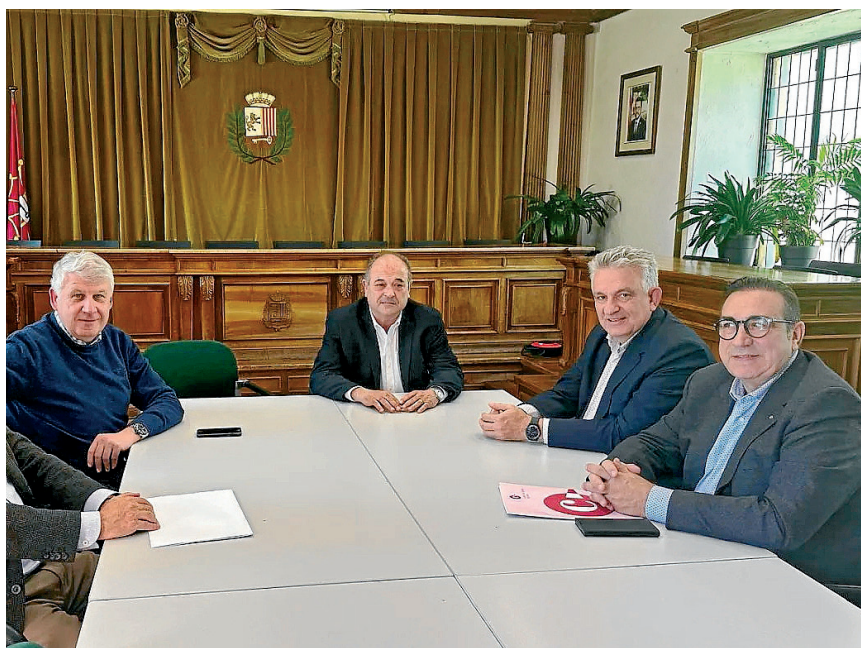
AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

COMÈRÇ

Visita institucionau dera Cambra de Comerç de Lleida

Eth baile de de Vielha e Mijaran, Juan Antonio Serrano s'amassèc damb part deth comitat executiu dera Cambra de Comerç de Lleida. Serrano demanèc ara Cambra era sua collaboracion entà poder exigir ara Generalitat de Catalunya que trabalhe en foment de viuenda protegida, pr'amor que i a fòrça dificultats entà qu'es treballadors trapen abitatge assequible, hèt que dificulte tanben qu'es enterpreses poguen daurir negòcis en territòri. Atau madeish, tanben s'a parlat sus eth besonh d'auer solèr industriau, que tanben milhorarie era situacion empresariau en Vielha e Mijaran. Des deth consistòri s'aufrís era collaboracion institucionau ara Cambra de Comerç entà mantier era collaboracion en foment d'activitats qu'ajuden a desvolopar eth teishit empresariau en municipi.

SERRANO TRANSMETEC ERA PREOCUPACION EN ACCÈS ARA VIUENDA E MANCA DE SOLÈR INDUSTRIAU, E AUFRIC ERA COLLABORACION DETH CONSISTÒRI EN FOMENT D'ACTIVITATS ATH TEISHIT EMPRESARIAU



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN



SOLIDARITAT

Convèni damb Caritas

Piendell audigendebis que pratur, idernatiunt, sapedig nimodis dolo doluptus imolo que de consece rovitass aut oditi doloria ntiat vella sandaest ut ut volor siti volo et et omnisquas ratibuUpietusam imusand ipOccabo. Ovid expelit unt voloribea invelectas autaeacaboria vite vende pel iumque sunt dunt rest quamus. Ebinini ssimentem fuga. Pore consedi ut quibeat uritis elentium autem harum illupid ucimincid d ucimincid d ucimincid d ucimincid d ucimincid eate



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

ÒBRES E SERVICIS

Hilat Sanejament en Còto Março

Auance sense descans eth desvolopament deth PMU 2.2 de Còto Março de Vielha, que permeterà ua modernizacion de tot eth parçan dera plaça Còto Março, e des entorns deth cementèri de Vielha e des carrèrs que i a ath cant. Pendent aguesti darrèri dies, s'amie a tèrme era installacion deth hilat de sanejament, que permeterà que dempús se pogue acabar eth projècte que compdarà damb fòrça naua viuenda, places de parcatge e zònes verdes.

ER AJUNTAMENT RESPON

Vielha, capital del Pirineo

JUAN ANTONIO SERRANO
BAILE DE VIELHA E MIJARAN



Tras una temporada de invierno excelente, nos acercamos, poco a poco, al verano, que se presenta, un año más, cargado de eventos de todo tipo en Vielha e Mijaran. Tendremos competiciones de primer nivel internacional que nos ponen en el mapa mundial de eventos deportivos, como son la Val d'Aran by UTMB, la Pedals de Foc Non Stop o la Trail Vielha-Molières, entre otros. Competiciones que ya están consolidadas en nuestro municipio y que aportan un gran beneficio al conjunto del sector turístico, con repercusiones millonarias y una imagen reforzada de Vielha e Mijaran como lugar que aúna naturaleza, historia, cultura, deporte, y un sinfín de atractivos turísticos que hace que desde 2018, la evolución de visitantes haya ido en aumento con números extraordinarios. Recibimos miles y miles de deportistas en los eventos antes mencionados, pero en general en todo tipo de deportes: carreras de montaña, ciclismo, mototurismo, escalada, etc., que junto con la gran afluencia de turistas que vienen a disfrutar de nuestro municipio, nos colocan como la capital del Pirineo. Durante casi 3 meses tenemos la capacidad de organizar muchísimos eventos de todo tipo, con nos sitúan en un lugar privilegiado ante los territorios vecinos. Desde el Ayuntamiento de Vielha e Mijaran apostamos por seguir trabajando y colaborando en esta imagen líder, y acondicionaremos el municipio y lo dejaremos listo y preparado para un verano que se espera sea de récord.

CULTURA

Vielha, epicentre dera activitat culturau

Vielha e Mijaran seguís en tot apostar peth foment e desvolopament de fòrça activitat culturau en municipi e, sustot, enes diuèrses installacions municipaus des que dispaue. Era activitat culturau ei fòrça e diuèrsa. Aguesta primavera Era Audiovisuau de Vielha a estat eth scenari der acte de commemoracion des 30 ans deth collectiu Lengua Viua e dera gala de dança der alumnat de Miguel Pineda, atau coma deth cicle teatre familiar qu'a acabat aguest 18 de mai. D'ate biais, eth Casau deth Jubilat "Sant Miquèu" de Vielha acuelhec eth concèrt de musica aranés Sarabat entàs sòcis. Era activitat culturau contunharà damb mès accion de cara ar ostiu.



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

ES
INSTALLACIONS
MUNICIPAUS
DE VIELHA E
MIJARAN AN
ACUELHUT
FÒRÇA ACTIVITAT
CULTURAU
(MUSICA, DANÇA
E LENGUA)
AGUESTA
PRIMAVERA, E
ATAU SEGUIRÀ
PENDENT ES MESI
D'OSTIU



#Bossòst

www.bossost.es

Black Mountain Bossòst participatiu

AGUEST HESTAU DE NOVELLA NERA

TÈXTE: ÀLVAR ORDOÑEZ

Des deth passat 29 d'abriu siguec en foncionament era 8au edicion deth hestau literari Black Mountain Bossòst, qu'enguan s'inicièc en Andòrra.

Aguest eveniment durèc enquiath 4 de mai, en tot auer activitats en Bossòst e Vielha e, enguan, coma nauetat, tanben en Sant Joan de Toran. Eth Black Mountain Bossòst ei un hestau ja consolidat ena Val d'Aran damb tot tipe d'activitats restacades d'amb era lietratura (narracion e poesia), mès que tanben aufrís debats, cinèma e presentacion de libres, entre d'auti. Era importància d'auer pogut amassar a toti aguesti genres a hèt a guanhar en riquesa culturau e pendent tota era setmana granes òbres e autors se citèren en Bossòst, Vielha e Andòrra o Santa Joan de Toran entà escambiar impressions damb es visitants d'aguest hestau. Es accions que se desvolopen en aguest eveniment, son d'un gran atractiu tara gent deth pròpri territòri.

Coma ahèrs a destacar, s'autrejèren 3 prèmis especiaus: Eth dera trajectòria professionau a Victor Claudín, un de novella inedita a Luis Alexandre Jiménez e eth Prèmi Fernando Maria a Carlos Manzano. En Black Mountain Bossòst s'i presenten escrivans e autors de fòrça païsi coma un professor cuban de Texas, EEUU.



Ena imatge, participaires deth BMB

CULTURA MÀS

ESPÒRTS

Eth Bossòst ena categoria U15 campion de Liga

Bossòst ei de celebracion. E ei que se comencen a veir es fruts era escola de fotbòl Baish Aran que s'impulsèc hè pògui ans pr'amor deth besonh de fòrça mainadèra, sustot deth parçan de Baish Aran, que volie jogar a fotbòl e practicar espòrt. En aaguest sens, un des equips deth plantèr dera Union Esportiuua Bossòst, era U15, s'a proclamat Campiona de Liga en tot arténher tanplan boni resultats. Er Ajuntament de Bossòst a felicitat as campions a traucèr des hilats sociaus.

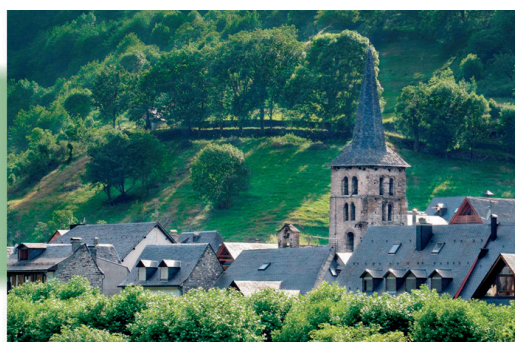


BOSSÒST

IMATGE D'ARCHIU
QU'APERTIE
A UN PARTIT
EN TROFÈU
MEMORIAU
MANUEL HUGUET



Ajuntament
de Bossòst



Potent cicle d'accion social

ES SEGÜENTES CONFERÉNCIES SERÀN A CARGUE DE MARC MASIP E SILVIA CATALAN ATH LONG D'AGUEST MES DE MAI



NAUT ARAN

Ena imatge era bona acuelhuda qu'auca era prumèra session deth cicle

TÈXTE: NAUT ARAN

Dempús dera excellenta acuelhuda qu'auca era prumèra jornada deth cicle d'accion social der Ajuntament de Naut Aran ena Sala Culturau de Saldú damb ua conferéncia de Fran Rojas nomenada "Entendre l'adolescència per saber com educar" e damb era colaboracion d'Amentaran, ara arribè ua dusau session laguens d'aguest cicle a cargue de Marc Masip damb ua doble conferéncia. Era prumèra, qu'ei dirigida entàs adolescents, se nomena "Ac vòs provar tot" e tracte sus eth consum de substàncies e a coma objectiu informar as joeni sus aguesta qüestion damb es principaus perjudicis que represente. Ath delà, e enfocat entàs familhes, s'harà ua

conferéncia sus era adiccion as naues tecnologies damb eth nòm de "Era eroïna deth sègle XX". Aguesta accion s'aufrís de forma gratuïta per Ajuntament de Naut Aran damb eth prètzhet d'informar a toti dus collectius sus es risqui que i existissen actuauments ena societat. Era tinent d'alcalde e còsso d'accion social deth consistòri, Anna Geli, destaque que "aguest cicle d'accion social respon a ua demana des pairs e mairs deth municipi pr'amor qu'an fòrça preocupacions damb es ahèrs vinculadi ara joenessa e a quedat demostrat damb era prumèra conferéncia qu'aguesti collòquis son tot un succès e an un motiu tà hèr-se." Eth 23 de mai i aurà un talhèr d'educacion sexual.

CULTURA

Autrejament deth Prèmi Conde d'luèrn

Er Ajuntament de Naut Aran a autrejat es Prèmis dera Prumèra Edicion deth Conde d'luèrn. Era guanhadora a estat Arlet Espanha Canals damb 'Er Arbe Magic', un relat a on eth jurat a apreciat era tematica requerida der iuèrn e eth messatge ecologista. Er accèssit a estat entà Lara Fanlo Palacín damb 'Eth tresaur deth Yeti' ua òda a Arties damb eth sòn paisatge iuernau de hons. Des deth consistòri s'a arregrat era participacion des escolans, deth jurat e s'anime a tota era mainadèra que participe ena edicion der an que ven.

CULTURA

Hèsta de Santa Creu

Coma ei d'abituda en aquestes dates, es vesins dera poblacion de Saldú an celebrat era sua hèsta major, en aonor a Santa Creu, deth 2 ath 5 de mai. Era comission de hèstes d'aguesta poblacion premanic ua sèria d'activitats entà totes es edats damb eth prètzhet que i auesse ua grana participacion non sonque des abitants d'aguesta localitat, senon dera rèsta de Naut Aran e de d'auti vesins dera Val d'Aran que s'apròpen as que son es prumèras hèstes majors der an. Eth baile municipal, César Ruiz-Canela, destaque que "Santa Creu ei tostemp un des eveniments der an a nivèu social e culturau en nòste municipi. Èm fòrça contenti de poder gaudir un an mès damb toti es nòsti vesins d'uns dies fòrça especiaus".



NAUT ARAN





AJUNTAMENT DE LES

COMÈRÇ

Naua edicion dera Hèira dera Primavera

Pendent era jornada deth 12 de mai eth pòble de Les acuelhèc era celebracion d'ua naua edicion dera Hèira dera Primavera, un eveniment que mètque eth començament dera tempsada damb ua grana varietat de plantèr de huarts, flors e arbilhons de jardin, ath delà de mostuar textil, agricòla e artesanía.

Era Shasclada deth Haro encète es hèstes deth huec

GRAN AMBIENT EN LES PENDENT ERA JORNADA DER 11 DE MAI

TÈXTE: MANU MOGA

Eth pòble de Les a iniciat, un an mès, eth cicle des hèstes deth huec damb era tradicionau Shasclada deth Haro. Era hèsta, qu'amassèc a gent de tota era Val d'Aran, se celebrèc eth passat 11 de mai, a on se portèc er arbe enquiara Plaça deth Haro entà dempús shasclar-lo damb era ajuda des cunhes. Es actes includiren un dinar popular e era actuacion musicau de Sarabat e A. Roperos. Aguest arbe demorarà ena plaça entà èster cremat ena net de Sant Joan deth pròplèu an. Era següenta accion des hèstes deth huec serà era net de Sant Joan d'enguan, eth pròplèu 24 de junh.



AJUNTAMENT DE LES



AJUNTAMENT DE LES

ÒBRES E SERVICIS

Trabalhs ena Carrèra

Pendent aguest darrèr mes, er Ajuntament de Les a amiat a tèrme era fasa finau des trabalhs de milhora deth carrèr Carrèra. En aguest sens, s'an connectat es collectors e servicis dera Fasa 1 damb es dera Fasa 2, en tot realizar diuèrsi talhs de transit, en tot balhar pas sonque as vesins e servicis publics. Atau madeish, entà auançar ena finalizacion des òbres, eth passat 16 de mai se realizèc eth gondronatge deth carrèr. Damb aquestes intervencions dera fasa finau deth projècte de milhora, eth carrèr Carrèra a patit ua importanta reforma, qu'è plan de besonh.

UNA NAUA PLATAFORMA DAMB SERVICIS DE PROXIMITAT
VIU ERA INFORMACION **Km0**

AUÉ TV
www.aue.cat
f aue tv
@aue tv

MOS APROPAM MÈS A TU

SEGUIU-MOS EN TÓN MOBIL, TAULETA O ORDENADOR



POLITICA

Er aranés, en Congrès

Eth passat 23 d'abriu, en tot coincidir damb un debat sus eth finançament autonomic en Congrès des Deputats de Madrid, eth deputat socialiste, Amador Marqués, hèc ua intervencion ena quau parlèc pendent uns segons en aranés, en tot èster eth primèr viatge qu'un deputat aranés hège a servir er aranés ena cramba baisha espanhòla. "Tanben es aranesi mos consideram ua comunautat singulara e, pr'amor d'açò, volem milhorar eth finançament deth nòste autogovèrn, era nòsta lengua e cultura" sigueren es paraules qu'empleguèc Marqués ena sua intervencion.



AMADOR MARQUÉS

AMADOR MARQUÉS EI ETH PRIMÈR DEPUTAT ARANÉS QUE PREN PART DETH CONGRÈS DES DEPUTATS DE MADRID. E A PODUT EMPLEGAR ES PRIMÈRES FRASES EN ARANÉS



CONSELH GENEAL D'ARAN

CULTURA

Naues publicacions en aranés

Eth passat 23 d'abriu, eth govèrn d'Aran presentèc, damb motiu deth Dia deth Libre, es naues publicacions en aranés: "Es simbèus d'Aran", d'Angel Claveria Aner, que se presentèc ena sedença dera maxima institucion aranesa e "Es tresors deth bòsc", de Pere Martí i Bertran, que s'aufrirà as escoles araneses. Ath delà, ena web der aranés se pòden descargar eth recuelh d'òbres premiades ena XXIau edicion deth Prèmi Aran de Literatura enes categories de narracion, poesia e novèlla juvenila

Eth Musèu Val d'Aran acuelherà activitats tà commemorar era hita



MANU MOGA

Musèu Val d'Aran: 40 ans

S'A ESTREAT UN LOGOTIP COMMEMORATIU ENTÀ HESTEJAR UN AN QUE SE DEMORE PLEN D'ACTIVITATS

TEXT: MANU MOGA E ALVAR ORDOÑEZ

Eth passat 4 de mai, eth Musèu dera Val d'Aran, plaçat ena Tor deth Generau Martinhon de Vielha, acuelhec er acte institucionau de celebracion deth 40 aniversari dera sua creacion.

En aquest acte solemne, se presentèc eth logotip especiau dessenhât especiaument entà celebrar aquesti 40 ans deth musèu.

Intervengueren es membres dera Fondacion Musèu Etnologic dera Val d'Aran, Arturo Calbetó e Angelina Cases, en tot remercar eth papèr d'aquesta entitat ena genèsi deth Musèu e Josep Maria Trullén, primèr director der MdVA que hèc un repàs de tot eth trabalh ath torn dera cre-

acion deth Musèu.

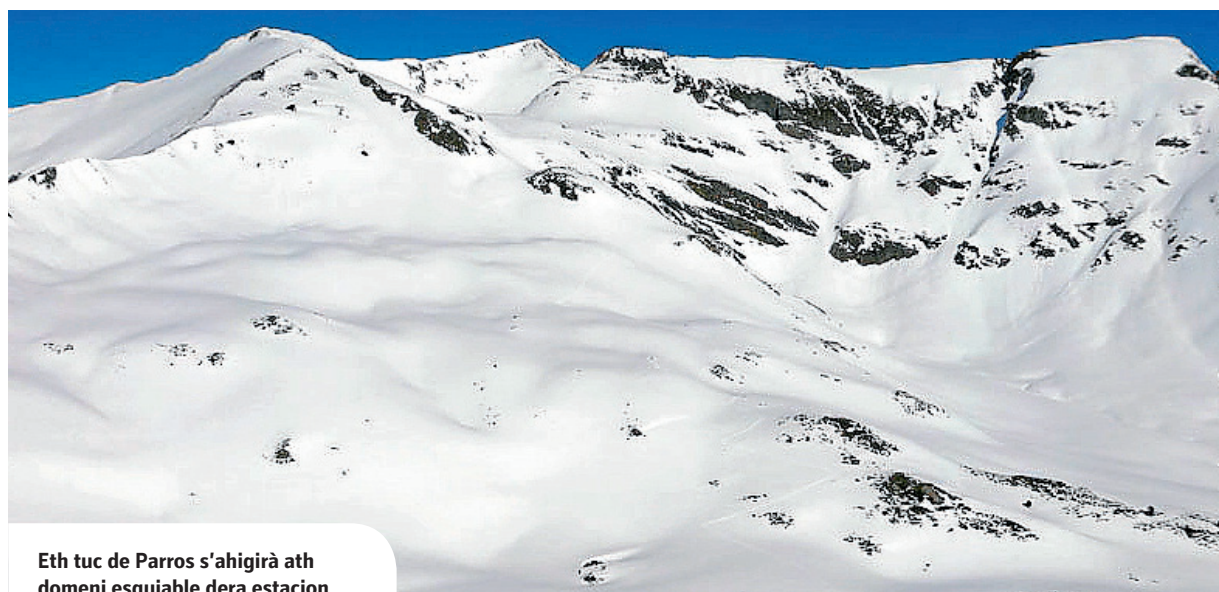
Eth Musèu dera Val d'Aran s'inaugurèc eth 4 de Mai de 1984 e representèc ua hita istorica ena vida culturau deth país. Ei eth primèr viatge que se hè un aumenatge ad aquesta institucion entà mèter en valor que siguec un musèu pionèr e referent entà d'auiti musèus de Catalonha e de tot er Estat Espanhòu.

Quan se pensèc crear un musèu, enes ans 70, coincidic damb era recuperacion dera identitat dempús de deishar endarrèr era dictadura mès tanben damb es primères accions de normalizacion lingüistica.

Pròplèument se coneisheràn es actes commemoratius d'enguan.

Baqueira-Beret vò arribar as 180 kms esquiables

ERA ESTACION D'ESQUÍ ARANESA TRABALHE EN UA FUTURA AMPLIACION DETH DOMENI ESQUIABLE EN PARÇAN DE BLANHIBLAR, EN TOT INCLUIR ETH SECTOR DE PARROS



Eth tuc de Parros s'ahigirà ath domeni esquiable dera estacion

VISIT VAL D'ARAN

EVENIMENTS

Dus detenguts damb extasi

Era Policia Nacionau a detengut dues personas en Les per un presumptiu delict de trafic de drògues, e les an requisat 13.382 gachets. Es hèts succediren eth passat 3 de mai quan es agents, en un contraròtle policèr, hèren a parar un veïcul e observèren era inquietud des ocupants. Es detenguts passèren a disposicion dera Jutjat d'Instruccion de Vielha.

PESCA

Rescat de fauna piscicòla

A conseqüència des òbres en passèg fluviau entre Vielha e Betren, es Agents de Mieï Ambient deth Conselh Generau d'Aran an hèt un rescat de fauna piscicòla en un tram de 100 mètres, en arriu Garona, ara nautada de Betren. Un totau de 114 trueites comunes (Salmo trutta) e 25 cabilats (Cottus gobio) an estat rescatadi e transportadi aigües ensús.

MEDI NATURAL

Formacion as Agents de Medi Ambient

Es Agents de Mieï ambient deth Conselh Generau d'Aran e es membres de Pompièrs-Emergències d'Aran participan ena formacion deth GAREF (Grop d'actuacions e refortiment d'estratègia forestau). Er objectiu ei garantir era regeneracion des peisheus e eth contraròtle des espècies arbustives, e tanben previer eth risc d'incendis forestaus e era vigilància des montanhes.

TÈXTE: MANU MOGA

Eth nau projècte de Baqueira-Beret deth nau telesquí Parros e des "Pistes-itinerari" associades, aurién per objècte ampliar er airau esquiable damb era connexion deth contorn de Blanhiblar (en tot includir hilat d'in-nivacion) damb eth Cap des Clòsos a 2.418 mètros de nautada.

Segontes s'a comunicat, es nau traçats seràn dera tipologia "pista-itinerari", ei a dèder que, entath sòn balisament e includiment en mapa dera estacion, non ei de besonh hèr movements de tèrres, mès sonque mercar es limits e trabalhar-la damb maquinas caushiga-pistes. Tanpòc se pòt installar un sistèma de produccion de nhèu.

I aurà ua reduccion de còsti en non auer de hèr movement de tèrres, e per d'auta qu'en estiu un còp s'agen retirat es punts de marcatge de limits d'entre 12 e 20 mètres d'ample segontes eth traçat, non indicarà que per ací passe ua pista d'esquí en iuèrn.

E se crearie ua pista convencionala cridada «Retorn» d'uns 2,5 quilomètres, que requerís trabalhs prealables entara sua adequacion, e era quau tanben serà trabalhada damb maquinas caushiga-pistes.



VISIT VAL D'ARAN

EVENIMENTS

Assaut violent en ua casa de Bossòst

Es Mòssos d'Esquadra detengueren tres òmes e ua hemna, d'entre 22 e 51 ans, coma supausadi autors d'un panatòri damb violència e intimidacion, violacion d'abitança, menaces, lesions e damatges. Es hèts se remontan pera tarde deth 29 d'abriu quan debanèc un assaut violent en Bossòst (Val d'Aran). Ath delà des damatges, es detenguts s'aurien emportat es sòs que i auie en ua abitacion.

MUSÈU DERA VAL D'ARAN

Un espaci museistic qu'a complit enguan 40 ans

TÈXTE: ÀLVAR ORDOÑEZ

Eth Musèu dera Val d'Aran a complit 40 ans. E des dera Revista Aué deth grop SEGRE les felicitam pr'amor qu'arribar ad aquestes chiffres, sigue en sector que sigue, ei tot un succès. "Es musèus neishèren en un contèxte fòrça bon entara cultura aranesa. Enes ans 70, se reinstaure era democràcia, mès ath madeish temps, i a ua consciència de cambis socioeconomics: industrializacion, torisme, esquí... Era identitat ère un factor clau tà reivindicar, mès tanben tà protegir. Coma se manifestèc o vertebrèc aquesta identitat? Lengua, cultura populara e d'autes manifestacions deth patrimòni immateriau. Un aute factor identitari ère eth patrimòni: tant es béns mòbles (des de pèces d'art enqua airines de camp), coma es immòbles (bastisses patrimonias o tradicionaus)". Aquesta afirmacion sus er inici dera istòria des musèus en Aran l'amie a tèrme, Carla del Valle, era actuau directora deth Hilat de Musèus dera Val d'Aran, qu'amassa damb era sua equipa de trabalh impulsèn accions e activitats entà apropar era cultura a toti es vesins dera Val d'Aran e d'autes persones que vien a passar uns dies ath nòste territòri. Laguens deth hilat, en Vielha, i é Eth Musèu dera Val d'Aran e era Fabrica dera Lan. En Baish Aran, i trapam er Ecomusèu cò de Joanchiquet de Vilamòs e era Mina Victòria d'Arres. En Naut Aran, se place Sant Joan d'Arties, era Mòla de Salardù e eth recent incorporat Musèu dera Nhèu. En Bagergue, eth Musèu deth Corrau, gestionat per un particular, a on s'expanse ua colleccion d'objèctes etnologics. Fin finau, actuament tanben i a eth petit musèu d'Arròs e Vila.



MUSÈU VAL D'ARAN



MUSÈU VAL D'ARAN

AN DE FONDACION

1984

PRIMER DIRECTOR

JOSEP M^e TRULLÉN

LENGUA PRINCIPAL

OCCITAN

LOCALIZACION

VIELHA

ACCIONS DESTACADES

Es accions qu'an mès participacion son es talhèrs dera Candelèra (hereuèr), eth Dia Internacionau dera Poesia (març), es visites de Setmana Santa, eth Dia Internacionau des Musèus (18 de mai), es setmanes tematiques e talhèrs d'etnobotanica en ostiu, atau coma es activitats familhars enes hèstes de Nadau

DES DETH HILAT DE MUSÈUS DERA VAL D'ARAN SE COLLABÒRE DAMB DIUÈRSAS ENTITATS COMA PER EXEMPLE ETH CENTRE ADDA

«Non condi istòries enes mieis, senon enes sales»

Quan decidisses iniciar-te en mon dera istòria? Dempús de corsar prumèr de Periodisme, cambiè a Istòria der Art. Jo volie èster periodista culturau, mès vedí que requerie massa competitivitat.

Per quin motiu ac hès? De totemp m'an interessat es musèus coma lòcs d'exposicion, participacion e reflexion. Dilhèu, era mia vocacion ère era de poder condar istòries, mès non enes mieis, senon enes sales.

Com son es tues prumères experiéncias professionaus? Ua des prumères, era que mès me merquèc, damb 21 ans, coma guida dera Rota Romanica d'Aran, justaments en tot depèner deth Musèu dera Val d'Aran.

Quan te convertisses ena directora deth Hilat de Musèus dera Val d'Aran? Comencè a trabalhar coma directora en heuerèr de 2017

Per quin motiu decidisses afrontar aquest rèpte? Mès qu'un rèpte, si-guec un privilegi. Portaue des der an 2012 hènt recèrca en patrimòni aranès, per tant, non podie arténher milhor trabalh qu'eth poder gestionar-lo directament.

Ara que pòrtes dejà fòrça ans com



CARLA DEL VALLE

CARLA DEL VALLE ENTREVISTA

TÈXTE: ÀLVAR ORDÓÑEZ

Carla del Valle Lafuente neishc en Barcelona er 1 de març de 1988. Se definís coma ua persona optimista, pacienta, adaptabla e treballadora. Residís en Vielha e actuaument ei era directora deth Hilat de Musèus dera Val d'Aran a on coordina es accions que s'amien a tèrme damb es equipaments museistics

as vist era tua evolucion laguens d'aguest cargue? Comencè joena, damb dobtes e m'auie de defèner en ua lengua que jamès auia parlat. Dempús de 7 ans, è guanhant confiança e gaudisqui diariament deth mèn trabalh.

Milhor moment professionau? En generau, toti es projèctes qu'impliquen participacion e gaudi dera co-

munitat. Un fòrça especiau siguec era passarèla de ròba tradicionau aranesa, damb totes es còlhes dançaires desfilant, en Sant Joan d'Arties.

E eth pitjor moment professionau? Un des mès difícils siguec auer de barrar pendent era pandèmia e reinventar-se, entà poder daurir damb es garanties sanitàries en ostiu, era sason damb mès visitants.

ARANOIL
DISTRIBUCIÓN DE GASÓLEO

973 644 644
www.aranoil.com



**EL MEJOR GASÓLEO
DE TODO EL VALLE**